

Variación genética en árboles forrajeros

Jeffrey L. Stewart

Instituto Forestal de Oxford, Oxford, U.K.

SUMMARY

The use of tree foliage is a practice more and more adopted by farmers. From the research point of view, there is a potential that we are just beginning to develop. In Nicaragua, research on the use of the marango tree (*Moringa oleifera*) as fresh forage for cattle is being carried out. This tree, has good nutritional characteristics, in terms of its contents of protein, vitamins, fibre, energy, digestibility, and, in addition, it has a high yield of fresh biomass. It is planted at high densities, live fences or in plots planted from stakes. The plant material is harvested at a 35-45 days interval. Currently, feeding trials involving milk and beef cattle are being carried out without a decrease of weight or milk production of the animals.

INTRODUCCIÓN

Las actividades de investigación y desarrollo relacionadas con árboles forrajeros involucran un rango amplio de disciplinas científicas incluyendo entre otras, agroforestería, nutrición de rumiantes, bioquímica e investigación en sistemas agropecuarios.

Los objetivos de este artículo son explorar algunos de los temas sobre recursos genéticos relevantes al desarrollo de árboles forrajeros para productores en el trópico y enfatizar la importancia de dar consideración a estos temas aún en áreas de investigación que no están relacionadas directamente con la variación genética. Las metodologías de evaluación se ilustrarán utilizando los ejemplos de *Gliricidia sepium* y varias especies de *Leucaena*. Ambos forrajes leguminosos, ampliamente distribuidos en el mundo, han sido profundamente investigados y han

estado sujetos a las redes de investigación en mejoramiento genético a nivel mundial. También se discutirán temas relacionados con conservación y mejoramiento genético de recursos forrajeros arbóreos a un nivel más local.

¿PORQUÉ LA DIVERSIDAD GENÉTICA EN LA EVALUACIÓN DE FORRAJES?

La extensión y el patrón de la variación genética dentro de una especie debería ser una consideración central en la evaluación de árboles forrajeros. La variación puede explotarse para dar un mejoramiento genético a través de la selección en una amplia variedad de características. A diferencia de muchos cultivos forrajeros herbáceos, la gran mayoría de especies de árboles utilizadas para forraje han tenido hasta el momento poca o ninguna mejora sistemática. En algunas especies, todavía subsisten algunas poblaciones silvestres y relativamente sin disturbar, aunque muchas poblaciones han tenido perturbaciones genéticas por siglos de domesticación indígena, a menudo ad hoc. Con frecuencia existe un gran ámbito para el mejoramiento de muchos aspectos de las características agronómicas y nutritivas del árbol. La diversidad genética en este contexto debería evaluarse en términos de los rasgos de interés directo de los productores.

Los investigadores no siempre reconocen la importancia de conocer la extensión de la variación genética dentro de una especie, a menos que ellos estén trabajando específicamente con temas de recursos genéticos. La información en el valor nutritivo, por ejemplo, se presenta frecuentemente con poca información acerca del origen de la población estudiada o la cantidad de árboles muestreados. De hecho, algunos estudios utilizan material de una planta individual y presentan los datos como representativos de toda la especie. Es claro que esto puede engañoso si existe un alto grado de variación, y esto es probable que ocurra en el caso de especies arbóreas que son aún, en términos genéticos, poblaciones esencialmente silvestres. Palmer y Ibrahim (1996) encontraron, por ejemplo, que los niveles de taninos condensados variaron desde 3,8% a 11,1% en hojas liofilizadas de diferentes procedencias de *Calliandra calothyrsus* y la variación en la digestibilidad del nitrógeno de hojas frescas varió desde 24,5% hasta 79,8%. Estas cifras también indican el grado de mejoramiento que puede alcanzarse simplemente por selección de material genético de buena calidad.

ENFOQUES PARA CUANTIFICAR LA VARIACIÓN GENÉTICA

Una imagen completa de la variación genética existente en una especie arbórea requiere de una exploración exhaustiva del rango nativo de la especie, seguida por colección de semilla de todas las partes del rango. Esta recolección de semillas debe diseñarse para muestrear tanto como sea posible la variación ambiental existente.

A continuación, se debe evaluar el germoplasma, bajo un rango amplio de condiciones agroecológicas, preferiblemente, en función de características cuidadosamente definidas relacionadas con la producción y calidad del forraje; esto se discute más adelante. Sólo se pueden hacer comparaciones válidas entre genotipos que crezcan juntos en el mismo sitio, para evitar confundir los efectos genotípicos y ambientales.

Este enfoque es el único modo confiable de capturar toda la variación genética disponible y seleccionar para tipos de suelo y condiciones climáticas particulares. Es, sin embargo, extremadamente caro y muy demorado. Con frecuencia, esto requiere trabajo en varios países tanto en las etapas de exploración/colección como en las etapas de evaluación, de tal manera que esto sólo se intentado hasta el momento para un manojo de especies arbóreas forrajeras. Los ejemplos son *Gliricidia sepium*, *Calliandra calothyrsus* y un rango de especies de *Leucaena* de América Central (Pottinger, 1992), varias especies de Acacias Africanas incluyendo *A. erioloba* (Barnes *et al.*, 1997) y *A. karroo* (Barnes *et al.*, 1996), y *Prosopis cineraria* en India (Arya *et al.*, 1995). Por las mismas razones, en forma general, esto es solamente posible para agencias e instituciones donantes con un alcance regional o global. Por ejemplo los programas de mejoramiento de *Gliricidia sepium*, *Leucaena*, *Calliandra calothyrsus* y las Acacias Africanas fueron todos coordinados por el Instituto de Ingeniería Forestal de Oxford y financiados por el programa de Investigación de Ingeniería Forestal del Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional, DFID (anteriormente ODA).

Esto no significa que iniciativas a pequeña escala para mirar la variación genética en un área más limitada no sean útiles. En las colinas de Nepal, por ejemplo, los árboles forrajeros son de importancia central en el sistema agropecuario y el conocimiento indígena acerca de su uso está desarrollado en forma amplia (Thapa *et al.*, 1997a, 1997b), pero las percepciones del valor relativo de diferentes especies difiere marcadamente aún en áreas relativamente pequeñas. La posibilidad que

esto podría ser debido a la variación genética debería ser investigado en un gran número de especies importantes a nivel local.

Así como para la variación dentro-de-especies, también han habido varios estudios de la variación-entre-especies dentro de un género, donde los rasgos deseables de una especie se han estado buscado en otras especies menos conocidas pero estrechamente relacionadas. Un ejemplo es la evaluación de especies y procedencias de *Erythrina* por Larbi et al.(1996), utilizando una técnica de fermentación *in vitro*. Las colecciones de semillas de todas las especies y sub-especies conocidas de *Leucaena* han sido ensambladas por el Instituto de Ingeniería Forestal de Oxford (Hughes, 1998), de nuevo con financiamiento de FRP y evaluadas tanto en una red de ensayos de campo como en varios estudios de laboratorio y ensayos de alimentación. Los investigadores involucrados en la evaluación de este y otro germoplasma de *Leucaena* han formado una red informal, LEUCNET (Shelton *et al.*, 1995), y ha habido también una iniciativa de investigación mayor financiada por el Centro Australiano para la Investigación Agrícola Internacional, ACIAR, y coordinada por la Universidad de Queensland, que está interesada específicamente en la investigación de la variación genética en la calidad de forraje dentro de *Leucaena*.

RASGOS VARIABLES IMPORTANTES EN ÁRBOLES FORRAJEROS

La mayoría de los estudios para medir la variación en especies agroforestales se concentran en mediciones de crecimiento y producción en ensayos de campo replicados, ya sea en estación experimental o en campos de productores. Además de las producciones de biomasa los ensayos de campo frecuentemente incluyen la evaluación de otras características agronómicas importantes como hábito (partición de biomasa entre madera y hoja; comportamiento de ramificación), respuestas a corte repetido, tolerancias ambientales (por ejemplo a suelos ácidos, sequía o salinidad) y estacionalidad de la producción de forraje. Si bien todos estos son importantes en el desarrollo de suministros constantes y sostenibles de forraje, no son toda la historia. El valor nutritivo del follaje, como lo determinan su composición química y características físicas, es también de importancia principal. Lamentablemente la evaluación de la calidad, ya sea en el laboratorio o en ensayos de alimentación, es mucho más compleja, cara y más demorada

que las mediciones agronómicas, lo cual quizás explica por qué la selección dentro de especies en árboles forrajeros se basa en criterios de producción a pesar de la importancia potencial de la variación en los rasgos de calidad.

También es mucho más difícil evaluar la variación en la calidad de forraje (a diferencia de la producción) en el ámbito menos formal de experimentos en finca, el cual es el enfoque preferido en forma creciente en muchas investigaciones agroforestales (e.g. Leakey y Simons, 1998).

El OFI ha adoptado un enfoque secuencial en el programa de evaluación de árboles forrajeros leguminosos. Una vez se han identificado poblaciones de alta productividad, el siguiente paso ha sido la estimación de la extensión de la variación genética entre estas procedencias en términos de los rasgos de calidad. Una vez se conozcan las ganancias relativas alcanzables por selección de la producción o la calidad, se puede desarrollar una estrategia de mejoramiento para maximizar los beneficios generales de la variación genética existente o disponible.

El indicador definitivo de la calidad del forraje es su efecto en la producción y la salud animal. Esto solamente puede cuantificarse mediante ensayos de alimentación a largo plazo en los cuales se evalúen los rasgos de producción como crecimiento, leche o producción de lana.

El número de animales requeridos por tratamiento depende de la variación entre animales y la magnitud de las diferencias ha ser detectadas, pero típicamente podrían ser del orden de ocho por tratamiento. Claramente, un ensayo de alimentación que involucre numerosas procedencias no es una opción posible, y se deben entonces utilizar como método de escrutinio, indicadores de calidad experimentalmente menos difíciles de medir, si hay muchas procedencias de interés potencial. Esto incluye mediciones de los componentes principales de la hoja, especialmente proteína cruda (PC) y fibra (FDA, FDN); compuestos secundarios, particularmente supuestos factores anti-nutricionales como taninos, saponinas, y una variedad de compuestos tóxicos como el amino ácido tóxico no-proteico, mimosina, encontrado en muchas especies de *Leucaena* (D'Mello, 1992).

Además de los análisis químicos, también se usan indicadores más directos de las respuestas de los animales. Estos incluyen digestibilidad de la materia seca in vitro o in sacco, la cinética de la fermentación ruminal en el tiempo utilizando perfiles de producción de gas in vitro y experimentos con animales a corto plazo para determinar la aceptabilidad

relativa de un rango de forrajes antes de embarcarse en un experimento animal a mayor de escala. Hay dos enfoques principales con respecto a los estudios de aceptabilidad: pruebas de preferencia tipo «Cafetería» y medición en corto plazo de tasas de ingestión de alimentos ofrecidos secuencialmente (Kenney y Black, 1984). Cualquiera de estos indicadores de calidad pueden usarse para clasificar ordenadamente un rango de procedencias o de especies en función de la calidad, pero es claro que el orden de la clasificación probablemente difiera de acuerdo con el criterio utilizado, de modo que puede ser necesario combinar la información de diferentes rasgos en un índice global de calidad que puede ser utilizado como base para la selección.

Este fue el enfoque utilizado por el OFI en el estudio de la variación genética de la calidad de forraje dentro del género *Leucaena*, el cual se describe más adelante.

BÚSQUEDA DE NUEVO MATERIAL - EL EJEMPLO DE *LEUCAENA*

Leucaena leucocephala fue el árbol forrajero más ampliamente promovido e intensivamente investigado desde finales de los años setentas, cuando fue aclamado como un «árbol milagro», hasta que el advenimiento de una peste defoliadora, el psyllido *Heteropsylla cubana*, que se esparció a través de los trópicos a mediados de los años ochenta, redujo drásticamente las producciones de follaje de *L. leucocephala*.

Desde entonces, se han evaluado procedencias de otras especies de *Leucaena* en colecciones ensambladas por la Universidad de Hawaii, CSIRO en Australia y el OFI en el Reino Unido (Hughes, 1998), como alternativas a *L. leucocephala*. En un principio, la búsqueda se concentró principalmente en la tolerancia a el psyllido y esto se encontró, hasta cierto grado, en algunas especies de *Leucaena* (Napompeth y Macdicken, 1990). Mientras que la crisis del psyllido en *Leucaena* proveyó el ímpetu para el establecimiento de ensayos de campo para comparar diferentes especies, estos ensayos también revelaron que varias especies tenían potencial de producción de follaje comparable con *L. leucocephala*. Ya que se hizo evidente que otras *Leucaenas* podrían tener producciones muy altas, varios investigadores han comenzado a investigar la variación que existe dentro del género en función de calidad del follaje. En este artículo se describe uno de estos ensayos. No se pretende en esta conferencia revisar el estado actual del conocimiento en la calidad del forraje de

Leucaena, sino más bien proveer un ejemplo de un posible enfoque para evaluar números relativamente grandes de taxa poco conocidas con potencial como cultivo forrajero.

El proceso de evaluación descrito aquí utilizó solamente un ensayo, administrado por el proyecto CONSEFORH en el valle de Comayagua en Honduras. Estudios previos de biomasa en este sitio habían revelado que las dos especies menos conocidas, *L. macrophylla subsp. p. nelsonii* y *L. collinsii subsp. zacapana*, obtuvieron producciones más altas que *L. leucocephala* bajo presión moderada de psyllidos y hormigas cortadoras de hojas. Un estudio posterior basado en la calidad (Stewart y Dunsdon, en prensa) evaluó muestras de hojas de 22 taxa (i.e. especies y subespecies) y cinco híbridos inter-específicos cultivados en el mismo ensayo. Las mediciones de laboratorio incluyeron PC, FDA, FDN, taninos condensados, taninos totales (actividad de precipitación de proteína: Hagerman, 1987) y digestibilidad in vitro (Tilley y Terry, 1963). Además, se llevó a cabo una prueba de preferencia utilizando ovejas en el sitio de ensayo en Comayagua. En este, se ofrecieron 13 taxa y dos híbridos a tres grupos de ovejas adultas por cuatro horas en 18 días consecutivos. A cada grupo se le ofreció la alimentación en un corral circular con los 15 alimentos ofrecidos en cubetas alrededor del perímetro. Se midió la aceptabilidad relativa de cada forraje en función de la ingestión de materia seca por hora.

En este estudio, cada variable relacionada con calidad dio una clasificación diferente a los taxa. Para identificar los taxa más prometedores, se desarrollaron índices de calidad forrajera, los cuales se combinaron con rasgos seleccionados para dar un valor único como base para la selección entre taxa. Cada índice se calculó como la «suma de diferencias ajustadas del promedio». Por cada rasgo que contribuyó al índice, se sustrajo la media general del promedio de cada lote de semillas y el resultado, llamado la «diferencia ajustada» se expresó en múltiplos de la desviación estándar para ese rasgo. Esto tiene el efecto de dar a cada rasgo igual peso en el índice por la transformación a una distribución normal estándar en cada caso. Una diferencia ajustada positiva indica un lote de semillas mejor que el promedio para el rasgo en cuestión.

Se sumaron las diferencias ajustadas para los rasgos individuales de cada lote de semillas para obtener el valor del índice global, con los más altos valores positivos indicando los lotes de semillas más prometedores.

Los rasgos ha incluir en el índice deben ser cuidadosamente seleccionados de modo que sean independientes unos de otros. En el estudio de *Leucaena*, se produjeron tres índices. El primero combinó solamente datos de proteína cruda y digestibilidad in vitro. La información de taninos y fibra no se incluyó porque ambos mostraron una correlación negativa fuerte con la digestibilidad in vitro. En el segundo índice, se incluyó la producción de biomasa además de la proteína cruda y la digestibilidad; y en el tercero, también se incluyó el consumo de materia seca obtenido en el ensayo de cafetería. Aunque los taxa fueron clasificados inicialmente en forma diferente por cada índice (Stewart y Dunsdon, en prensa), cuando se analizaron juntos, ayudaron a clarificar las fortalezas relativas de los diferentes taxa en función de calidad, productividad y palatabilidad. Por ejemplo, *L. shannonii* subsp. *shannonii* tuvo excelentes valores de calidad, con la más alta puntuación en el índice de PC/Digestibilidad (así como la más baja FDA de cualquier especie y bajos niveles de taninos). Sin embargo, este taxon se desempeñó relativamente mal en función de producción, no solamente en este sitio sino también, en forma consistente, en otros siete sitios en una red de ensayo anterior abarcando tres especies de *Leucaena* y varias otras especies multipropósito Centroamericanas (Stewart y Dunsdon, 1994).

Hay un alto grado de habilidad para cruzamiento entre especies en *Leucaena*, lo que da posibilidades extras para la explotación de la variación genética útil; se pueden desarrollar híbridos inter-específicos con atributos útiles de ambos padres. De esta forma, la alta calidad de *L. shannonii* subsp. *shannonii* podría incorporarse en un híbrido con una especie de más alta productividad.

¿QUÉ MEJORAMIENTO ES POSIBLE DENTRO DE UNA ESPECIE? EL EJEMPLO DE GLIRICIDIA SEPIUM

Mientras el propósito del trabajo en *Leucaena* descrito anteriormente fue buscar variación genética útil en calidad de forraje a nivel de especies, la investigación de OFI en calidad de forraje de *Gliricidia sepium* es un ejemplo de un estudio de la variación intra-específica, y muestra los beneficios potenciales de la selección de procedencias por producción y calidad de forraje.

Gliricidia sepium es un árbol nativo de México y América Central pero ha sido introducido ampliamente en los trópicos en los últimos 200

años. La mayoría de las introducciones no han sido documentadas y han sido de calidad genética desconocida; muchas, probablemente, tenían una base peligrosamente estrecha, utilizando quizás semillas de solamente uno o algunos pocos árboles. *Gliricidia* es un verdadero árbol multipropósito; su forraje es tan solo uno de sus usos, otros incluyen cercas vivas (su uso principal en gran parte de su rango nativo), postes, sombra o apoyo para cosechas perennes, y abono verde. Sin duda, su uso como forraje es poco uniforme. En algunos países, no necesariamente en la misma región (incluyendo Indonesia, Sri Lanka y Colombia) es un árbol forrajero importante, mientras que en otras partes se ha reportado un problema de palatabilidad y no se utiliza como forraje.

Las colecciones amplias de procedencias de *Gliricidia* se ensamblaron en los inicios de los años ochenta (Hughes, 1987) y se han distribuido en más de 100 instituciones para su evaluación en ensayos de campo, casi totalmente en términos de supervivencia, crecimiento y producción. Los resultados de 34 de estos ensayos fueron compilados por Dunsdon y Simons (1996), incluyendo datos de producción de biomasa foliar de 16 sitios. Estos resultados identificaron claramente a la procedencia Retalhuleu de Guatemala, como superior a todas las demás procedencias en producción de follaje. Su desempeño promedio era de un 30% por encima de la media, en todos los sitios. Otras dos procedencias, Monterrico (Guatemala) y Belén Rivas (Nicaragua), fueron también notables por una producción de follaje consistentemente más alta que el promedio.

Sobre la base de estos hallazgos, bancos de forraje de las tres procedencias de mejor comportamiento se establecieron en instituciones de investigación de ganadería en cinco países tropicales: La universidad de Peradeniya, Sri Lanka; BALITNAK, Java, Indonesia; CATIE, Costa Rica; ILRI, Nigeria y CIPAV, Colombia (Stewart *et al.*, en prensa). El problema de la aceptabilidad de *Gliricidia* presentaba una preocupación particular; si se demostraba que esto tenía una base genética, algunas de las procedencias más productivas podrían resultar impalatables y por lo tanto no aptas como forraje. Para ayudar a clarificar este tema, dos variedades locales (poblaciones no-nativas) se incluyeron también en todos los cinco sitios; una de Colombia que es consumida ávidamente por el ganado y las ovejas, y otra del sur de Nigeria en donde los productores no han podido adoptar *Gliricidia* como un cultivo forrajero porque el ganado rehúsa a comerla.

Se diseñaron dos ensayos de alimentación (pruebas de preferencia) en dos de los cinco sitios, en los cuales todas las procedencias se ofrecieron simultáneamente a ovejas de pelo (en Colombia: Benneker y Vargas, 1994) o cabras (en Costa Rica: López, 1995). El material de las variedades locales se incluyó en ambos sitios, y en ambos casos, estas fueron preferidas en mayor escala que cualquiera de las otras procedencias. Un ensayo de cafetería más exhaustivo con 28 procedencias de *Gliricidia* cultivadas juntas en un sitio en Nigeria (Larbi *et al.*, 1993) mostró una asociación geográfica interesante entre aceptabilidad relativa y la latitud del sitio original de colección de semilla. Las procedencias sureñas (Costa Rica / Nicaragua) fueron mucho más preferidas que las norteñas (México), aunque la variedad local de Nigeria también fue muy preferida.

Está claro que estos estudios con rumiantes pueden detectar diferencias entre procedencias en olor y/o sabor, pero el hecho que el material local fue más preferido en todos los casos sugiere que el acostumbamiento a una procedencia en particular puede ser un factor determinante más fuerte de preferencia que diferencias absolutas entre procedencias en aceptabilidad.

En otros ensayos de alimentación se midió la ingestión y ganancia de peso vivo en ovejas o cabras que estaban en corrales individuales y se les ofreció solamente una única procedencia. Solamente uno de cada siete experimentos mostró un efecto significativo de la procedencia en ingestión y ninguno mostró efecto alguno en ganancia de peso vivo. Es posible que pequeñas diferencias entre procedencias se hayan enmascarado por el alto nivel de variación entre animales (se utilizaron entre 4 y 8 animales por tratamiento; esto puede no haber sido suficiente para dar significado estadístico a pequeñas diferencias, pero esto es lo máximo que se puede cuando se comparan cinco diferentes tratamientos). Sin embargo, es poco probable que pequeñas diferencias puedan tener significado práctico para productores, quienes solamente mantendrán líneas de germoplasma mejorado si claramente se puede demostrar un beneficio.

Además de los ensayos de alimentación, se analizaron muestras de hojas de los mismos cinco sitios en sus contenidos de PC, FDA y FDN, y la cinética de su fermentación por el método de Theodorou *et al.* (1994). Todos estos excepto FDN, mostraron diferencias pequeñas (10% o menos) pero estadísticamente significativas entre procedencias, pero los

efectos de sitio fueron mucho mayor que los efectos de procedencias (Wood, *et al.*, en prensa).

Los resultados de los estudios de laboratorio y los ensayos de alimentación sugieren que es válido seleccionar procedencias de *Gliricidia sepium* para forraje basado exclusivamente en producción de follaje, ya que este rasgo muestra mucha más variación entre procedencias que el valor nutritivo, y las diferencias en este último, no son probablemente, lo suficientemente grandes para ser de importancia práctica para productores.

EL SIGUIENTE PASO: LA CONSERVACIÓN, MULTIPLICACIÓN Y DISEMINACIÓN DE GERMOPLASMA SELECCIONADO

Una vez se han identificado como superiores ciertas procedencias (poblaciones), ya sea en términos de producción o de rasgos relacionados con calidad, estas pueden cultivarse en viveros o bancos de semillas para su diseminación entre productores. Esto permite la rápida multiplicación de material de alta calidad, así como la validación en finca de los resultados de investigación obtenidos en estación experimental o en el laboratorio. Este ha sido el enfoque adoptado por OFI para *Gliricidia sepium* (Pottinger *et al.*, 1996), y también para *Leucaena* y *Calliandra calothyrsus*. Los productores tienen que poder ver un beneficio claro y tangible del material seleccionado para ameritar su incorporación en su sistema agrícola.

Si la especie existe ya localmente, puede ser difícil de mantener la identidad genética del germoplasma seleccionado, particularmente si la propagación es por polinización abierta. Esto es menos problemático si la especie puede propagarse por cortes, como en el caso de *Gliricidia sepium*. El establecimiento oportuno de bancos de semilla en áreas en las cuales una especie es nueva, por otra parte, podría tener un efecto considerable en la calidad genética de la variedad local.

Las introducciones de especies en áreas nuevas se hacen a menudo con poca consideración de las consecuencias del recurso genético, utilizando semillas o cortes de solamente uno o algunos pocos árboles. De la misma forma, cuando una especie introducida comienza a hacerse popular, como ha ocurrido recientemente en el caso de *Calliandra calothyrsus* para suelos estériles ácidos, hay una oleada repentina en la

demanda de semilla, la cual se obtiene generalmente de dondequiera que esté disponible, sin consideración alguna por su origen.

El establecimiento de bancos de semilla también puede tener una función de conservación *ex situ* importante, si la población nativa original es pequeña y/o está amenazada. Un buen ejemplo es la procedencia altamente productiva Retalhuleu de *Gliricidia sepium*, que está restringida a un pequeño sitio ribereño en Guatemala. Desde que se hicieron las colecciones de semilla iniciales, cerca de la mitad de esta población extremadamente valiosa desde el punto de vista genético, ha sido destruida por contratistas de leña, pero la semilla de Retalhuleu desde entonces se ha venido usando para establecer trece bancos de semilla a través de los trópicos, asegurando así su supervivencia.

Así como la conservación *ex situ*, una vez ciertas poblaciones han sido identificadas como prioritarias para conservación genética puede haber oportunidades para protegerlas *in situ*. En árboles forrajeros, donde la domesticación ha tenido lugar por comunidades locales durante muchos siglos, y donde pueden haber otros usos importantes además de forraje, el concepto de conservación *in situ* o, conservación a través del uso (Cooper *et al.*, 1992; Kanowski y Boshier, 1997) puede ser particularmente apropiado. Cuando una especie está amenazada a lo largo de todo su rango, unas colecciones completas de semilla que capturen toda la diversidad genética disponible tienen un valor de conservación importante así como también ofrecen una base para la selección de material superior. Este enfoque doble ha sido adoptado por un programa de ICRAF que trabaja con *Prosopis africana*, un árbol forrajero importante en Africa del Oeste (Tchoundjeu *et al.*, 1997). Se reconoce que la diversidad genética a ser encontrada en muchas especies de árboles forrajeros representa un gran recurso sin explotar, una llave tanto para mejorar los suministros de forrajes en el presente como para asegurar su suministro continuado en el futuro.

BIBLIOGRAFÍA

- Arya, S., Bisht, R.P., Tomar, R., Toky, O.P. & Harris, P.J.C. 1995. Genetic variation in minerals, crude protein and structural carbohydrates of foliage in provenances of young plants of *Prosopis cineraria* (L.) Druce in India. *Agrofor. Systems* 29(1):1-7.
- Barnes, R.D., Filer, D.L. & Milton, S.J. 1996. *Acacia karroo. Monograph and Annotated Bibliography*. Tropical Forestry Paper 32. Oxford Forestry Institute, University of Oxford. 77p.
- Barnes, R.D., Fagg, C.W. & Milton, S.J. 1997. *Acacia erioloba. Monograph and Annotated Bibliography*. Tropical Forestry Paper 35. Oxford Forestry Institute, University of Oxford. 66p.
- Benneker, C. y Vargas, J.E. 1994. Estudio del consumo voluntario de 5 ecotipos de matarratón realizado con ovejas africanas bajo tres dietas diferentes. *LRRD* 6(1):81-89.
- Cooper, D., Vellvé, R. & Hobbelink, H. 1992. *Growing Diversity: Genetic Resources and Local Food Security*. Intermediate Technology Publication, London. 165p.
- D'mello, J.P.F. 1992. Chemical constraints to the use of tropical legumes in animal nutrition. *Animal Feed Sci. & Tech.* 38:237-261.
- Dunsdon, A.J. & Simons, A.J. 1996. Provenance and progeny trials. En: Stewart, J.L., Allison, G.E. y Simons, A.J. (eds.) *Gliricidia sepium. Genetic resources for farmers*. Tropical Forestry Paper 33. Oxford Forestry Institute, University of Oxford. 125p.
- Hagerman, A.E. 1987. Radial diffusion method for determining tannin in plant extracts. *Journal of Chemical Ecology* 13(3):437-449.
- Hughes, C.E. 1987. *Biological considerations in designing a seed collection strategy for Gliricidia sepium* (Jacq.) Walp. (Leguminosae). *Commonwealth Forestry Review* 66(1):31-48.
- Hughes, C.E. 1998. *Leucaena. A genetic resources Handbook*. Tropical Forestry Paper 37. Oxford Forestry Institute, University of Oxford. 274p.
- Kanowski, P. & Boshier, D. (1997). Conserving the genetic resources of trees in situ. In: Maxted, N., Ford-Lloyd, B.V. & Hawkes, J.G. (eds.) *Plant Genetic Conservation. The in situ approach*. Chapman and Hall, London. 446p.
- Kenney, P.A. & Black, J.L. 1984. Factors affecting diet selection by sheep. I. Potential intake rate and acceptability of feed. *Austr. J. of Agricultural Research*. 35:551-563.
- Larbi, A., Kurdi, O.I., Said, A.N. & Hanson, J. 1996. Classification of *Erythrina* provenances by rumen degradation characteristics of dry matter and nitrogen. *Agroforestry Systems* 33(2):153-163.
- Larbi, A., Osakwe, I.I. & Lambourne, J.W. 1993. Variation in relative palatability to sheep among *Gliricidia sepium* provenances. *Agroforestry Systems* 22:221-224.
- Leakey, R.R.B. & Simons, A.J. 1998. The domestication and commercialization of indigenous trees in agroforestry for the alleviation of poverty. *Agroforestry Systems* 38:165-176.
- López, S. 1995. *Evaluación de compuestos secundarios y consumo voluntario de cinco procedencias de Gliricidia sepium* (Jacq.) Walp., en dos épocas del año, en el trópico húmedo de Costa Rica. CATIE, Costa Rica. M.Sc. Tesis (unpubl.), 78p.

- Napompeth, B. & Macdicken, K.G.,** EDS. 1990. *Leucaena Psyllid: Problems and Management*. Proceedings of an international workshop, Bogor, Indonesia, 16-21 January 1989. Winrock International, Morrilton, Arkansas, U.S.A. 208p.
- Palmer, B. E & Ibrahim, T.M.** 1996. *Calliandra calothyrsus* forage for the tropics - a current assessment. En: Evans, D.O. (ed.) *International Workshop on the Genus Calliandra*. Bogor, Indonesia, 23-27 January 1996. Winrock International, Morrilton, Arkansas, U.S.A. 268p.
- Pottinger, A.J.** 1992. Nitrogen fixing tree research networks coordinated by the Oxford Forestry Institute. *Nitrogen Fixing Tree Research Reports* 10:7-12.
- Pottinger, A.J., Chamberlain, J.R. & Macqueen, D.J.** 1996. Linking international evaluation of agroforestry tree species with farmer's objectives. *Agroforestry Forum* 7(4):11-13.
- Shelton, H.M., Piggin, C.M. & Brewbaker, J.L.,** (Eds). 1995. LEUCNET - the Leucaena research and development network. En: *LEUCAENA - Opportunities and Limitations*. Proceedings of a Workshop, Bogor, Indonesia, 24-29 January 1994. ACIAR Proceedings 57. ACIAR, Canberra. 241p.
- Stewart, J.L. & Dunsdon, A.J.** 1994. Performance of 25 Central American dry zone hardwoods in a pantropical series of species elimination trials. *Forest Ecology and Management* 65:183-193.
- Stewart, J.L. & Dunsdon, A.J.** (In press). Preliminary evaluation of fodder quality in a range of Leucaena species. *Agroforestry Systems* (submitted).
- Stewart, J.L., Dunsdon, A.J., Kass, M., López Ortiz, S., Larbi, A., Premaratne, S., Tangendjaja, B., Wina E. & Vargas, J.E.** (In press). Genetic variation in the nutritive value of *Gliricidia sepium*. 1. Acceptability, intake, digestibility and live weight gain in small ruminants. *Animal Feed Science and Technology*.
- Stewart, J.L.** 1996. Utilization. En: Stewart, J.L., Allison, G.E. y Simons, A.J., eds. *Gliricidia sepium. Genetic resources for farmers*. Tropical Forestry Paper 33. Oxford Forestry Institute, University of Oxford. 125p.
- Tchoundjeu, Z., Weber, J. & Guarino, L.** 1997. Germplasm collections of endangered agroforestry tree species: the case of *Prosopis africana* in the semi-arid lowlands of West Africa. *Agroforestry Systems* 39:91-100.
- Thapa, B., Walker, D.H. & Sinclair, F.L.** 1997a. Indigenous knowledge of the feeding value of tree fodder. *Animal Feed Sci. and Technology* 67 (2-3):97-114.
- Thapa, B., Walker, D.H. & Sinclair, F.L.** 1997b. Indigenous knowledge of the feeding value of tree fodder. *Animal Feed Sci. and Technology* 68 (1-2):37-54.
- Theodorou, M. K., Williams, B. A., Dhanoa, M. S., Mcallan, A. B. & France, J.** 1994. A simple gas production method using a pressure transducer to determine the fermentation kinetics of ruminant feeds. *Animal Feed Sci. and Technology* 48:185-197.
- Tilley, J.M.A. & Terry, R.A.** 1963. A two stage technique for in vitro digestion of forage crops. *J. of British Grasslands Soc.* 18:104-111.
- Wood, C.D., Stewart, J.L. & Vargas, J.E.** (In press). Genetic variation in the nutritive value of *Gliricidia sepium*. 2. Leaf chemical composition and fermentability by an in vitro gas production technique. Submitted to *Animal Feed Sci. and Technology*.

Utilización del marango (*Moringa oleifera*) como forraje fresco para ganado

Nikolaus Foidl, Leonardo Mayorga y Wilfredo Vásquez

Proyecto Biomasa, Managua, Nicaragua.

SUMMARY

The use of tree foliage is a practice more and more adopted by farmers. From the research point of view, there is a potential that we are just beginning to develop. In Nicaragua, research on the use of the marango tree (*Moringa oleifera*) as fresh forage for cattle is being carried out. This tree, has good nutritional characteristics, in terms of its contents of protein, vitamins, fibre, energy, digestibility, and, in addition, it has a high yield of fresh biomass. It is planted at high densities, live fences or in plots planted from stakes. The plant material is harvested at a 35-45 days interval. Currently, feeding trials involving milk and beef cattle are being carried out without a decrease of weight or milk production of the animals.

INTRODUCCIÓN

El Marango es un árbol originario del sur del Himalaya, Nordeste de la India, Bangladesh, Afganistán y Pakistán. Se encuentra diseminado en una gran parte del planeta. En América Central fue introducido en los años 20's como planta ornamental y para cercas vivas, se encuentra en áreas desde el nivel del mar hasta los 1 800 metros. Se puede reproducir por estacas o semillas.

El árbol alcanza de 7 a 12m de altura y de 20 a 40cm de diámetro, con una copa abierta, tipo paraguas, fuste generalmente recto. Las hojas son compuestas y están dispuestas en grupos de folíolos con 5 pares de

estos acomodados sobre el pecíolo principal y un folíolo en la parte terminal. En los folíolos tiene láminas foliares ovaladas de 200 mm² de área foliar organizadas frontalmente entre ellas en grupos de 5 a 6. Las hojas compuestas son alternas tripinadas con una longitud total de 30 a 70cm.

Flores bisexuales con pétalos blancos, estambres amarillos, perfumadas. Frutos en cápsulas trilobuladas, dehiscentes de 20 a 40 cm de longitud. Contienen de 12 a 25 semillas por fruto. Las semillas son de forma redonda y color castaño oscuro con 3 alas blanquecinas. Cada árbol puede producir de 15 000 a 25 000 semillas por año. El árbol de Marango, posee un alto contenido de proteínas en sus hojas, ramas y tallos. Sus frutos y flores contienen vitaminas A, B y C y proteínas. Las semillas tienen entre 30 y 42% de aceite y su torta contiene un 60% de proteína.

La importancia del uso del Marango como forraje se deben a sus buenas características nutricionales y a su alto rendimiento de producción de biomasa fresca.

En Nicaragua las investigaciones en Marango las realiza el Departamento de Biomasa de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI) con la Cooperación financiera y técnica del Gobierno de Austria, realizando la coordinación y asesoría técnica la empresa Sucher y Holzer. El Departamento de Biomasa desarrolla investigaciones y aplicaciones en el aprovechamiento de los recursos nacionales de biomasa.

CARACTERÍSTICAS NUTRICIONALES

Se han realizados análisis *in vitro* e *in vivo*. Los niveles de factores antinutricionales, como taninos y saponinas, son mínimos, prácticamente despreciables y no se han encontrado inhibidores de tripsina ni de lectina. En materia seca contiene un 10% de azúcares y la energía metabolizable en las hojas es de 9,5 MJ/kg MS.

La relación entre las fracciones hojas y tallos se mantiene entre 45 % a 55 % en función de la fertilización y la edad del rebrote.

PRODUCTIVIDAD DEL CULTIVO

La productividad del Marango en biomasa fresca, materia seca y proteína se evaluó en las siguientes densidades de siembra: 95, 200, 350 y 900 mil plantas/ha y 1,4 y 16 millones de plantas/ha.

Cuadro 1

Composición (%) de hojas y tallos de *Moringa oleifera*.

	Materia Seca	Proteína Cruda	Digesti- bilidad	FDA	FDN	PC-FDA	PC-FDN
Hojas	21	23	79	27	30	4	7
Tallos	15	9	57	55	64	2	3

FDA: fibra detergente ácida; FDN: pared celular; PC-FDA: proteína ligada al contenido de fibra detergente ácida en relación con la proteína cruda total; PC-FDN: proteína ligada al contenido de pared celular en relación con la proteína cruda total.

La densidad de 1 millón de plantas/ha se ha considerado como la óptima, por la producción de biomasa fresca, costo de siembra, manejo del corte y control de malezas en buenas condiciones agroclimáticas.

En el caso de las altas densidades (más de 1 millón plantas/ha), la alta densidad crea una alta competencia entre las plantas, vía fototropismo, incidiendo esto, en pérdidas de plántulas de hasta 20 a 30% por corte, lo cual directamente produce altas pérdidas de material productivo por área. Adicionalmente los diámetros de los tallos y rebrotes son delgados, incidiendo negativamente en la producción de material. Aunque se obtienen altas cantidades de masa fresca a expensa de la alta densidad.

CONDICIONES DEL CULTIVO

El Marango requiere de suelos francos-francos arcillosos, no tolera suelos arcillosos o vertisoles, ni suelos con mal drenaje. En el Cuadro 3 se muestran los cálculos de extracción de nutrientes de plantaciones de Marango con alta densidad. La alta productividad implica una alta extracción de nutrientes del suelo por lo que su cultivo intensivo debe ser contemplada la fertilización. Se realizó un ensayo de cultivo a una altura de 1 200 msnm, las semillas germinan pero su crecimiento es muy lento.

La siembra se puede realizar por semillas o estacas. Las semillas germinan a los 10 días después de la siembra. Las plagas que afectan las plantas inmediatamente después de la germinación son hormigas, zompopos, el gusano medidor y *Mocis latipes*, normalmente realizan un ataque y no regresan más al cultivo, aunque hay que controlarlo de todas formas para disminuir los daños.

Cuadro 2

Producción de materia fresca, seca y proteína, promedio en 8 cortes por año bajo diferentes densidades de siembra.

Densidad Pl/ha	Materia (ton/ha/corte)		Proteína total (ton/ha/corte)	Pérdidas de por poda (%)
	Fresca	Seca		
95	196	2,634	368	0
350	297	4,158	582	0
900	526	5,067	9,642	0
1 millón	78	8,315	1,585	1
4 millones	974	12,662	2,405	20
16 millones	259	34,031	6,465	30

Cuadro 3

Extracción de nutrientes por kg/ha/año, bajo diferentes productividades (biomasa seca/ha) en *Moringa oleifera*.

Productividad	Extracción de nutrientes por kg/ha/año								
	Ca	P	Mg	K	Na	Cu	Zn	Mn	Fe
130	1612	338	429	1924	24,7	0,68	3,1	4,6	45,7
100	1240	260	330	1480	19,0	0,53	2,4	3,5	35,2
80	992	208	264	1184	15,2	0,42	1,9	2,8	28,1
60	744	156	198	888	11,4	0,31	1,4	2,1	21,1
40	496	104	132	592	7,6	0,21	0,9	1,4	14,0
20	248	52	66	296	3,8	0,10	0,4	0,7	7,0

El Marango puede ser cultivado en forma de canteros, áreas pequeñas o grandes de acuerdo al requerimiento de alimentos y a las posibilidades de manejo. También, en caso de pequeños productores, se puede sembrar en estacas o cercas vivas para posteriormente cosechar los rebrotes. En todo caso, los rebrotes se deben cortar entre 35-45 días, cada vez. La siembra se debe realizar en forma escalonada para disponer en todo momento forraje fresco.

USO DEL MARANGO COMO FORRAJERA PARA BOVINOS

El corte de los rebrotes se realiza en intervalos entre 35 y 45 días, estos en función de las condiciones de manejo del cultivo, pueden llegar a tener una altura de 1,20-1,50m. El material cortado, tallos, ramas y hojas se pica y se suministra a los animales. Se ha llegado a ofrecer hasta 27 kg de material fresco/animal/día.

Cuando se inicia la alimentación con Marango es posible requerir de un periodo de adaptación, mezclándolo con otros alimentos que se le ofrece al ganado. El Marango se puede utilizar como un complemento proteínico o sustituto completo.

En las investigaciones del uso de *Moringa oleifera* como forraje fresco para la alimentación de ganado, estamos realizando los experimentos en ganado de leche. No se ha encontrado disminución en los volúmenes de leche, en animales que estaban en pastoreo y suplementados con concentrado y posteriormente se pasaron a pastoreo y suplemento de Marango. No hay problemas de palatabilidad y estamos realizando un programa de análisis de leche. El costo del Marango en estos experimentos es de un 10% con respecto al concentrado.

OTROS USOS DEL MARANGO

Moringa oleifera tiene otros usos como floculante natural, energético, fuente de materia prima de celulosa y de hormonas reguladoras de crecimiento vegetal; usos en los cuales tenemos investigaciones en marcha. Existe referencia de otros múltiples usos.

BIBLIOGRAFÍA

- Foild, N., Siles, y Sánchez.** 1995. *MARANGO, Moringa Oleifera Lam. Moringaceae. Especies para reforestación en Nicaragua.* Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales. Servicio Forestal Nacional.
- Becker.** 1996. *Studies on protein and fiber degradabilities and antinutritional factors in Moringa oleifera leaves.* Institute for Animal Production in the tropics and Subtropics. University of Hohehheim. Germany.
- Becker.** 1995. *Studies on utilization of Moringa oleifera leaves as animal feed.* Institute for Animal Production in the tropics and Subtropics. University of Hohehheim. Germany.
- Castellon, González y Chau.** 1996. *Utilización del Marango (Moringa oleifera) en la alimentación de novillos en crecimiento bajo régimen de estabulación.* Tesis. Universidad Centroamericana. Facultad de Ciencias Agropecuarias. Nicaragua.
- Ramachandran, C., Peter, K.V. & Go-Palakrishnan, P.K.** 1980. Drumstick (*Moringa oleifera*): A multipurpose Indian vegetable. *Economic Botany* 34(3):276-283.
- Nautiyal, B:P. & Venhataraman, K.G.** 1987. Moringa (drumstick) and ideal tree for social forestry: Growing conditions and uses. Part I. *My Forest.* 23, 53.

Comentarios

Roberto Sánchez, Jatnel Alonso, Tomas Ruiz y Gustavo Febles

Nos alegró mucho encontrar el nombre de la *Moringa oleífera* en unos de los títulos de los materiales que son divulgados a través de la Conferencia Electrónica de la FAO. Ya que esta es una de las especies que hemos comenzado a evaluar recientemente en nuestro Instituto y sinceramente no disponemos de mucha información al respecto. No obstante consideramos que tal vez debido a un exceso de síntesis de la información o a la escasez de esta se quedan muchos interrogantes e imprescindibles aclaraciones que permitan aprovechar mejor la información que se ofrece. En este sentido nos gustaría nos aclaren las siguientes dudas: Con respecto al Cuadro 1 de la conferencia: ¿Como se explica que las hojas tengan un contenido de materia seca mayor que el de los tallos? ¿Qué características poseen las plantas o plantación de donde provienen los datos? (Edad, frecuencia/corte, fertilización, etc.) Nos llama la atención las densidades de siembra superiores al millón de plantas por hectáreas. ¿Qué diseño de campo utilizaron para ello? Consideramos necesario aclarar bajo que condiciones se obtienen los resultados de producción expresados en MS/ha/corte pues aún cuando desaparecen el 30% de las plantas en corte para la densidad de 16 millones de plantas por hectárea, la producción en 8 cortes, 146 72 Ton MS/ha/año (18,34 x 8), constituye los mayores rendimiento que hemos conocido bajo cualquier condición para este tipo de planta. En el Cuadro 3 se hace referencia al término productividad de biomasa seca/ha: ¿Debemos asumir Kg/ha/año? Si es así ¿A que densidad de plantación y frecuencia de poda se refiere? ¿Porque junto a los niveles de extracción de los nutrientes no se encuentran los de extracción de nitrógeno?, pues con los altos contenidos de PB de sus forrajes y los niveles productivos se infiere que son muy altos y este un elemento generalmente deficitario en nuestros suelos. En otro momento se comenta que el Marango se puede sembrar por semilla y por estacas. Sobre esta última forma no se ofrece ninguna información como el momento de corte de las estacas, porcentaje de prendimiento, fecha de siembra, etc. ¿Tienen experiencia al respecto?. Sobre la semillas nos gustaría conocer si tienen alguna información sobre el porcentaje de germinación, periodo de latencia, o la necesidad de escarificación para la siembra. Más adelante se recomienda una frecuencia de corte cada 35-45

días entre 1,20-1,50m de altura pero nos interesaría conocer el momento óptimo de comenzar a cortar y bajo que condiciones de manejo se hace la anterior recomendación ¿Existe influencia de la época en la frecuencia de corte y/o en la producción de biomasa? Cuando se hace referencia a que se ha llegado a ofrecer 27 kg de materia fresca/animal/día a que categoría o tipo de animales se refieren y durante que tiempo se han realizado las pruebas? En un momento se hace referencia a la torta de semilla que presentan con un 60% de proteína bruta ¿Tienen algunos datos sobre el potencial y/o las limitantes de las semillas de estas plantas para la alimentación animal? Por último creemos que entre los usos de esta planta debería incluirse el empleo de sus semillas como descontaminante de las aguas lo que ha sido referido por otros autores con anterioridad.

Leonardo Mayorga

Sobre los comentarios de R. Sánchez et al.

Las características del Cuadro 1, en *Moringa oleifera*, se obtuvieron en plantaciones con promedio de corte de 40 días, con densidad de 1 millón plantas/ha, sin fertilización y era el octavo corte. La explicación de un mayor contenido de masa seca en la hoja con respecto al tallo, es precisamente, la edad de corte, si se cortara con intervalos mayores, el tallo se habrá lignificado ocasionando un aumento de su porcentaje de materia seca. En la siembra en altas densidades, estas fueron: 1 millón de plantas/ha. Se sembraron las semillas cada 10 cm y entre surco 10cm. 4 millones plantas/ha, se sembraron las semillas cada 5 cm y entre surco 5 cm. 16 millones plantas/ha, se sembraron las semillas cada 2,5cm y entre surco 2,5cm. Las condiciones de los datos de el Cuadro 2 fueron obtenidos durante mediciones de un año calendario, sin fertilización, sin riego durante la época seca y con una pluviosidad promedio de 1400 mm/año. En el caso del Cuadro 3, se refiere a datos de las densidades de 1 millón plantas/ha y la frecuencia de poda promedio de 40-45 días. Para la extracción de nitrógeno no lo incluimos por que aun estamos investigando que pasa con este elemento. Para la siembra por estaca del *Moringa oleifera*, apenas iniciamos las investigaciones, aunque tenemos referencia de algunos ganaderos pequeños que lo han sembrado en cercas vivas y cosechan los rebrotes para alimentar sus animales. Los ensayos lo iniciamos en 1997, pero tuvimos un año muy seco, por el fenómeno de El Niño y los resultados no son representativos aunque desde el punto de vista subjetivo, la plantas sobrevivieron y se pudo cosechar rebrotes. En el

presente año las lluvias han iniciado pero aun tenemos déficit de lluvias, veremos como continua el resto del año. Los momentos óptimos de corte del Moringa, están en función de los recursos con que cuenta la planta para rebrotar. Normalmente en condiciones secas, la frecuencia de corte se extiende a 55-60 días y su producción de biomasa disminuye. En condiciones de lluvia se puede iniciar el corte en el día 30. La semilla tiene un alto contenido de proteína, una ha de plantación de Moringa, con 1 100 árboles, puede producir 3 000 kg/año de semilla seca. La cosecha no es muy difícil pero requiere mucha mano de obra. Por otra parte la semilla tiene un sabor muy amargo y no hemos probado alimentar a los animales con ella. La extracción del aceite de la semilla es muy difícil, por lo métodos tradicionales de prensado no se puede hacer, se requiere hacer con extracción usando solventes y esto es muy costoso aunque el aceite tiene un alto valor comercial.

